

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5.476

En la isla, al mes. Plas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, JUEVES 4 AGOSTO 1921

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

Lo de Melilla

Recortes de la Prensa

PALABRAS DE SILVESTRE

¿Cómo entendía la guerra el general?

En un periódico madrileño hemos leído una interesante conversación que hace poco sostuvo un brillante periodista con el general Fernández Silvestre. La tragedia que flora hoy España entera de actualidad a los conceptos emitidos por el valeroso militar, que tan cara ha pagado su indomable bravura. De dicha conversación vamos a copiar dos párrafos, que ponen de relieve el concepto que tenía el desgraciado general de su misión y los procedimientos que consideraba más adecuados para la penetración en el territorio de Marruecos.

Las palabras del heroico militar son un curso de psicología. Vedias:

«Con toda franqueza dijo Silvestre que sería contraproducente ocultar al conocimiento de los ciudadanos la verdad y la verdad era que la empresa que se iba a acometer estaba erizada de peligros y llena de dificultades casi insuperables.

«Fijense ustedes — afirmó — en que digo «casi». Para nuestro Ejército no hay nada insuperable, nada imposible. Ahora bien; conviene que se sepa que estamos ante un macizo montañoso, sólo comparable a la sierra de Gredos; agazapadas en los repliegues de las vertientes, escondidas en barrancos que son abismos, cimbradas en las cumbres y en las defensas naturales del terreno, hay muchas bocanadas de cabillas que no han tenido relación con España. En esas bocanadas existen miles de hombres valientes, fanáticos y fanatizados, que opondrán resistencia al avance de nuestras tropas. Según informes dignos de crédito, esas bocanadas se encuentran divididas en bandos, que se hostilizan frecuentemente y que viven imponiendo la ley del más fuerte. Cabe muy en lo posible efectuar una política de atracción y de amparo con los oprimidos y de rigor con los que se opongan al cumplimiento de nuestra misión.

Hubo una pausa. Luego, el general Silvestre continuó diciendo:

«La ocupación de posiciones, el establecimiento de contacto con Aihucemas, podrá efectuarse, según las circunstancias, con lentitud, ganando adherencias en los poblados montañosos y aprovechando sus rivalidades, o, por el contrario, marchando jade tras arriba y llegando a la cumbre ya todo trance! Claro es que esto último requerirá sacrificios. No los ha escatimado ni los escatimará el Ejército. Pero téngase en cuenta que hasta que llegue el momento de ver a nuestra bandera en las alturas de esas montañas, hay que trepar por desfiladeros fragosísimos, donde no existen sendas ni huellas de sendas, donde ni siquiera hay vedillas que permitan el paso a los borriquitos morunos. Allí sólo han subido hasta hoy los montañeses cabileños. ¡Allí subiremos nosotros!

«¡Subiremos! — asintió con acento de convicción el teniente coronel Manera.»

«Este era el pensamiento del infanzón caudillo, tan trágicamente desaparecido del mundo de los vivos. Este era el concepto que él tenía de su acción en Marruecos. ¿No será esta una de las causas de la contradicción que hoy tiene a España entera en prolongada zozobra?

«¡Allí subiremos nosotros! — dijo el general—. Y añadió el teniente coronel Manera: «¡Subiremos!» Hoy están los dos y muchos otros, en aquellas tierras ingratas, inmóviles, rígidos, con la inmovilidad y la rigidez de la muerte.

No sólo bravura y acometividad hacen falta para ganar batallas. Lo ha dicho el general Weyler, indiscutible autoridad en la materia: «Las guerras no se hacen ya con el valor personal de los caudillos». Profunda y dolorosa verdad.

ESPIGUEO

Empieza ya a vislumbrarse a través de la prensa madrileña todo lo relativo al contratiempo sufrido por las tropas de Melilla, en el desarrollo de planes y en el cumplimiento de órdenes dadas por el infortunado general Silvestre.

De distintos artículos publicados por el sesudo y moderado diario *El Imparcial*, después de decretada la censura, entresacamos los párrafos que siguen:

Había un significado político, muy al tanto de todo:

«Puedo decirle a usted que nadie, absolutamente nadie de los que debían tener conocimiento oficial, supo que se preparaban operaciones en el territorio de Melilla. Estas no entraban en los cálculos del alto comisario por dos razones: primera, porque había acumulado en torno a Tazarut (Yebala) la mayor parte de los elementos disponibles y ponía toda su atención en el propósito de dejar dominado aquel otro territorio; segunda, porque ahora concentrada en Tasmán una jerca numerosa, no convenía acometer la empresa, más fácil en la época de la recolección.

Como no pensaban en avances el alto comisario y el ministro de la Guerra, ninguna precaución especial se había tomado en Melilla. Para defender la línea de posiciones contaba se con fuerzas suficientes.

Es preciso que los Gobiernos cumplan con su deber, que ni consiste sólo en acudir a la Prensa, cuando los yerros desfilan sangre, ni en imponer sacrificios al país cuando se tocan los frutos del callar y dejar hacer. Si queremos que Marruecos se pacifique, hay que darle al alto comisario plenitud de facultades para enviar a la Península a quien le obedezca o actúe al margen del plan general de pacificación.

Se ha derrumbado el frente de Melilla como un castillo de naipes, y es necesario mostrar que ello tiene su origen aquí, en los que no supieron darle a cada hombre el puesto que le correspondía.

Lo que importa es reparar la catástrofe y poner nuestra bandera, donde lo exige la seguridad del país. Cubrirse de inmunidad los responsables, en nombre de las conveniencias patrias, eso, aunque se pretenda, será inútil.

La previa censura no puede ser previa impunidad. Ha corrido mucha sangre para que enmudezca la vindicta pública, sea con el pretexto que fuere.

Una excursión de los periodistas

Lo que cuentan unos aviadores

Ayer viernes, como les comuniqué, hicimos los periodistas llegados de Madrid una excursión a las posiciones que ocupan las tropas del general Sanjurjo.

jurjo, que había salido del campamento del Hipódromo a las cinco de la mañana, integrada por fuerzas de Regulares de Ceuta, el batallón de la fantería número 45, tres baterías de montaña y las compañías de ametralladoras correspondientes.

Llevaba los materiales necesarios para construir tres blocaos, llevando también todos sus mantenimientos de víveres y municiones.

Desplegadas las fuerzas a la altura de la primera caseta, marchando por la carretera y las vías férreas hasta llegar a la segunda, descendieron por las lomas de Sidi Hamed el Hach, en cuyas estribaciones frente a Nador se ocuparon posiciones y se hicieron los emplazamientos de dos baterías y las correspondientes ametralladoras.

En la segunda caseta se colocaron fuerzas de protección con la tercera batería y un batallón de infantería, comenzando inmediatamente los trabajos de fortificación, derribando casas y cercas que pudieran servir de resguardo al enemigo.

Al mismo tiempo, frente del Atalayón y Sidi Hamed, y con objeto de cerrar todo paso durante la noche a las fuerzas enemigas que pudieran hacer incursiones sobre el campo y la plaza, se colocaron dos blocaos, y otro en las posiciones intermedias con la segunda caseta.

A las ocho de la mañana se divisó, precedente de Nador, una columna enemiga que la componían más de 500 caballos en vanguardia, siguiendo el grueso de 300 a 400 hombres con sus secciones de flanco, que al llegar al barranco de nuestras líneas delanteras intentaron desplegarse.

Fueron recibidos por el fuego de nuestros ametralladoras y baterías, dispersándose rápidamente y causándose numerosas bajas vistas.

Cuando yo llegué a la posición seguida con ligeras intermitencias el «pa queo», que no impedía a nuestros soldados trabajar en la colocación de dicha posición.

A las diez de la mañana se divisó,

procedente de Zeluán, un avión, que después de planear un momento sobre nuestras tropas y de ser hostilizado por el enemigo, situado enfrente, siguió el rumbo hacia Melilla, y luego de reconocer sitio para el aterrizaje lo hizo felizmente en las proximidades de la primera caseta, casi al mismo tiempo que aterraba en Rosirogordo el otro aparato compañero, procedentes ambos de Sevilla y Granada, que bajo la experta mano de los capitanes Manzanque y Moreno Abella atravesaron, según cuentan, el Mediterráneo entre nubes y aboradaran la costa de África por encima de la bahía de Aihucemas, recorriendo en soberbio vuelo nuestra zona.

En ella han podido observar que los campamentos nuestros de Sidi Drius están aún con sus tiendas. En Annel y Dar Drius no se aprecia signo alguno de vida.

En Monte Arruit pudieron saludarse con la columna del general Navarro, que agitada las banderas, arrojando los aviadores un código de señales preparado de antemano para poderse comunicar con la aviación.

Seguieron por encima de Zeluán, donde se observan los circos de nuestros caballos, el aeródromo intacto, con gente en la azotea, que saluaba, alborozaba, el paso de sus hermanos, y Nador, donde siguen resistiéndose valientemente las fuerzas incomunicadas.

A las dos y media, acompañados por el general Sanjurjo, recorrimos los blocaos terminados y guarnecidos cada uno de ellos con 16 soldados del Tercio extranjero.

El general ordenó que comenzara la retirada a la una de la tarde, regresando con toda felicidad a la segunda caseta, donde seguirán los trabajos de fortificación.

La columna llegó sin novedad a la plaza, donde me enteré que ha llegado el regimiento de husares de la Princesa con el general Cabanellas, esperándose de un momento a otro el resto de la brigada con el infante don Alfonso.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Esta mañana a las ocho ha zarpa-do para Alcudia y Barcelona el vapor correo «Canalejas», al mando del capitán don J. Rodríguez.

Mañana debe llegar a este puerto el vapor correo «Mahón».

Hoy habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

Ayer tarde salió de Barcelona para esta el pailebot a motor «Júpiter» con completa carga de mercancías varias.

Liga Marítima

Los jueves de moda en la Liga siguen animados.

El sitio es el más delicioso de Mahón y es la entidad de recreo que más se mueve y se preocupa en favor de los mahoneses y de los forasteros, nuestros huéspedes.

Esta tarde de seis a ocho y media se dará un escogido concierto por los profesores señores T. Pons y Panedás, ejecutando hermosas piezas al piano y violín.

He aquí el programa:

- 1.º Pasodoble «La Aduaneta» — (J. M. Luch).
- 2.º Sección «Melinos de Vieitos» — (P. Luna).
- 3.º Fado 51 — (A. Coello).
- 4.º Jarz fox trot Vixen's dream — (C. Worsley).
- 5.º «El Langosino Schottiseh» — (X. X.).
- 6.º «Horas Felices», Habanera — (G. Pérez).
- 7.º Estreno. Moderno fox trot «Salomé» — (B. Stolz).
- 8.º También estreno pasodoble I Garibaldini del Mare (Fr. Fornaris) — Marcha de la Real Marina Italiana.

No dudamos que en las amplias tertulias del local social se reunirá hoy numerosa concurrencia y que la nota más simpática será la presencia del elemento joven que seguramente organizará un lucido baile.

Ayuntamiento de Mahón

PRESUPUESTOS

En cumplimiento de lo que dispone la Ley Municipal, queda expuesto al público, en la Secretaría de este Ayuntamiento, por término de quince días, a efectos de reclamación, el Presupuesto extraordinario para el año económico de 1921 a 1922, formado por dicha Corporación en sesión celebrada ayer.

Mahón, a 3 de Agosto de 1921. — El Alcalde-Presidente, Gaspar Pons.

Subasta voluntaria

El día 14 del actual a las diez de la mañana tendrá lugar en el despacho del procurador don Francisco Bonetti (Deyá 14) la subasta de las siguientes fincas:

Casa calle Anunciavay núms. 23 y 25.
Casa calle San Fernando núm. 45.
Dichas fincas serán rematadas siempre que el tipo que por las mismas se ofrezca sea del agrado de su dueño.

Ayuntamiento de San Luis

Debiendo tener lugar la subasta de los bienes públicos que han de celebrarse por la fiesta del santo titular de este pueblo el día 28 del actual, tendrá lugar dicha subasta el próximo domingo día 7 del actual a las nueve de la mañana en estas Casas Consistoriales con arreglo a las condiciones que obran en la secretaría del Ayuntamiento.

San Luis 3 Agosto de 1921. — Por la Comisión, Lorenzo Nin. 3

PÉRDIDA. — De un paquetito pequeño con cubierta de papel y atado con un hilo. Se extravió desde la Eléctrica de Alayor hasta esta ciudad. Se ruega a la persona que lo haya encontrado lo entregue en esta imprenta y se le dará una buena gratificación.

El gran diario madrileño

LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

Aceites Ferré

Puros de Oliva, directamente del cosechero al consumidor
Pureza garantida. — Calidad y precios sin competencia

| | | |
|---|----------|------------|
| Clase superfin extra refinado | 1 litro | Plas. 2'50 |
| » » » » » | 2 litros | » 4'90 |
| » fino corriente superior | 1 litro | » 2'20 |
| » » » » » | 2 litros | » 4'30 |

Se vende al detalle
ARRA VALETA 21

De Barcelona saldrá para Mahón

la balandra a motor

PROGRESO

admitiendo carga general

Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5.
En esta don Juan B. Taltavull, Rampa Abundancia.

Rigen los fletes aprobados por la Unión Comercial e Industrial

Crónica local y general

Otra queja

«Hemos de diri-irla al señor Delegado del Gobierno, recogiendo las que nos han dirigido varios padres de familia, que se ven siempre amenzados en su tranquilidad por la timba que funciona constantemente en el Casino Monárquico, faltando a la ley y poniendo en peligro la honradez de los jóvenes y la tranquilidad de los que han de velar por ellos.»

La cuchipanda acostumbra a durar hasta la madrugada, tirando desconsideradamente la oreja del pobre Jorge y dejando en el tapete verde el dinero que ha costado muchos trabajos y muchos sudores.

«Esperamos que nuestra Autoridad gubernativa atenderá la queja que le transmitimos, evitando, pues medios tiene para ello, estas francachelas eternas.»

A quienes puedan parecer apasionados los párrafos anteriores les recomendamos que lean en El Bien Público de ayer el suelto titulado «Una queja» en el que su redactor ha verificado todo el odio que siente por la Casa del Pueblo, institución eminentemente popular.

Con la diferencia que el mal que nosotros denunciábamos es rigurosamente cierto, mientras que lo de la algarabía que dice el diario conservador se promueve en la tertulia callejera de la Casa del Pueblo o de sus informentados; y teniendo en cuenta, además, que si en algún momento puede haberse molestado cualquier vecino, hubiera bastado una simple indicación al Presidente, o a cualquier individuo de la Junta Directiva, para que cesara la molestia, si ella hubiera existido; mientras que no han sido nunca suficientes las denuncias, ni las quejas por los males que causa la timba del Casino Monárquico que ha continuado a ciencia y paciencia de las autoridades.

Y es que la gente de la Casa del Pueblo ha sido siempre respetuosa con las leyes y con las costumbres, sin necesidad de requerimientos de la autoridad; de la que se burlan cuando les conviene las ganas del Casino Monárquico, sin perjuicio de alardear luego falsamente de ser sus mejores defensores.

Finalmente hemos de hacer notar que así como respetan el derecho de los demás los socios de la Casa del Pueblo también saben defender el suyo propio, y si de lo que se trata es de condenarles a asfixiarse de calor dentro de su local, suprimiendo la tertulia callejera, harán valer sus fueros sancionados por la ley y por las costumbres en frente de cualquier vecino arrogante y chismoso o de cualquier gacacillero movido por la bilis y por la envidia.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Sustracción

En terrenos de Biniserna y en la parcela conocida por el nombre de Se Base Verde hay varios obreros estivaderos que tienen sembrados tomates y se quejan de que les ha sido sustraída buena parte de la cosecha. No estaría de más que por quien correspondiera se averiguase quién es el autor o autores de tales fechorías para ponerle el debido correctivo.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Serenata

Programa de las piezas que ejecutará esta noche la banda municipal en el paseo de Isabel II de esta ciudad:

- 1.º Paso doble «El asalto». — Fox.
2.º Mazurca «Herminia». — Mir.
3.º Ouverture «L'emulation». — Canivez.
4.º Serenata «Toselli y los millones de Arlequín». — Rodrigo.
5.º Paso-doble «Rolando». — Muñoz.

COK

Clase superior FABRICA DE GAS

Noticias cortas

En el vapor correo «Canalejas» han salido esta mañana para Alcedia y Barcelona 12 pasajeros.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 16 de Julio
1 ternera, 137 kilos, Son Rubí.
1 vaca, 196 id., Estancia Juan Bertumeu.
2 terneros, 295 id., de Palma.
8 cabras, 90 id., Torre Blanca.
1 cordero, 105 id., Lazareto.
6 id., 95 id., Isla Culom.
6 id., 61 id., Jaime Orfila.
1 vaca, 185 id., Tuiñell.
1 ternero, 126 id., Santa Clara.

Día 17

1 ternera, 125 kilos, Son Rubí.
5 corderos, y 2 terneras, 245 idem, Estancia Juan Bertumeu.
2 corderos, 28 id., Lazareto.

Día 18

1 ternero, 136 kilos, Estancia den Lienchies.
1 id., 166 id., Juan des Mull.
1 id., 167 id., Alqueiduset.
5 terneras y 2 corderos, 324 id., Lazareto.
2 corderos, 35 id., Algenderet.
2 corderos, 25 id., Estancia de Binache.
2 corderos, 18 id., Estancia den Juan Bertumeu.
1 cordero, 20 id., Guerriga.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 3 Junio 1921

Table with exchange rates for various currencies and goods like Francos, Libras, Dollars, Liras, etc.

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 3 de Agosto

Table with financial data for Mahon, including interest rates and exchange rates.

BOLSA DE MADRID

3 de Agosto de 1921

Table with financial data for Madrid, including interest rates and exchange rates.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Las operaciones de Marruecos

Los heroicos sitiados

Aprovisionamiento por el aire. - La situación en Nador. - Se rechaza un emisario. Depósito de cadáveres. - Militares huéspedes de un jefe moro. - El Raisuni quiere someterse. - Aumentan el ardor patriótico y los ofrecimientos. - Cavalcanti y sus tropas. - Derivaciones políticas. - Luque contra el mando al dictado

Barcelona 3 a las 25.

Aprestos bélicos

Barcelona.—Se procede con actividad a los preparativos para organizar en pie de guerra la tercera batería del primer regimiento de montaña a fin de que esté dispuesta cuanto antes para marchar a Melilla.

Ha sido ofrecido al Gobierno los talleres de la fábrica de autos de Elisalde. En el banderín de enganche de voluntarios para ir a Marruecos se han alistado muchos individuos. En Julio marcharon al Africa cincuenta filiales.

Partes oficiales

El de la mañana participa que en Melilla hay absoluta tranquilidad y que han llegado cinco aeroplanos los cuales vuelan sobre las posiciones sitiadas y arrojan una lluvia de provisiones a los defensores de Monte Arruit, Zeluán y Nador.

Rectifica el parte la noticia de la muerte de un oficial y dice que la baja en cuestión lo es bajo el concepto «desaparecido», puesto que no se tiene noticia del fallecimiento.

La iglesia y la fábrica de Nador

En la iglesia y en la fábrica de harinas de Nador continúan unos grupos de héroes cercados por la morisma.

Con ellos están dos mujeres y varios niños.

Un parlamentario moro propuso a los héroes de Nador la capitulación con entrega del armamento a cambio de la libertad del personal sitiado. La propuesta fué rechazada de plano.

Los defensores de Nador registran bajas por razón de muertos y heridos. Los moros les han hecho sesenta prisioneros, han secuestrado personas y robado animales que había en la fábrica.

Guardan los cadáveres del comandante Saul y del teniente Iglesias.

Huéspedes del moro

El coronel Araujo sigue en casa del jefe moro ladnuanar.

También están alojados en habitaciones moranas el teniente coronel López Gómez; comandante Pons

Repercusión en la política

Madrid.—A las cinco y media de la tarde se ha reunido el consejo de ministros en casa de su Presidente señor Allende.

Al salir los consejeros fueron interceptados por los representantes del periodismo, pero se negaron en absoluto, si bien cortesmente, a decir nada concreto.

Manifestaron tan sólo que habían cambiado impresiones sobre la situación política.

Estas manifestaciones, aunque vagas, son sin embargo bastante significativas para confirmar y condensar los rumores hace días circulantes sobre crisis ministerial.

Respecto al modo de solucionarla hay de momento gran confusión por que se ignora en absoluto cómo se resolverá tal problema político.

El señor Maura, hacia quien convegan muchas miradas, persiste en sus trece o sea en la idea de que debe constituirse un gabinete con diversas representaciones y de carácter nacional.

Sólo en este caso se avendría don Antonio a tomar posesión de la pretina presidencial.

A última hora

Melilla.—La importante marca de Benibufagar amenaza a los cableños de Benisicar porque se niegan a efectuar lavas en favor de las rebeldes.

Madrid.—El general Berenguer ha pedido que en la península se habiliten hospitales y que se le envíe un buque para desviar al transporte de enfermos y heridos.

El Ministro de Fomento señor Cier va ha ordenado a las compañías de ferrocarriles que consideren preferentes los transportes militares.

Se ha desmentido la noticia del llamamiento a filas de la primera reserva.

El señor Bugallal, ministro de la Gobernación, dice que no es cierto que se haya declarado el estado de guerra.

Ha pasado a segunda reserva el general conde de Grove, ex profesor del Rey.

Ha sido ascendido al generalato el coronel Acoste.

Se ha decretado una combinación de mandos de coronel.

Han llegado a Melilla el sargento Esteban y varios soldados ex prisioneros de las cábilas.

En Orán esperan el vapor que ha de recoger a los militares españoles que se refugiaron en la zona francesa.

Cádiz.—Después del solemnisimo acto de la conducción, han sido enterrados en el panteón de marinos ilustres los restos del teniente Lazaga.

Se esperan los vapores «España 3» y «Río de la Plata».

Barcelona.—La policía acaba de apresar a varios terroristas y se cree deshecha la organización.

AVISO

En el acreditado establecimiento de don Pedro Oliver, Plaza del Príncipe n.º 6, se sirven los mantecados, helados y toda clase de refrescos con el esmero y pulcritud a que tiene acostumbrada a su parroquia. Servicio a domicilio.

Fabricantes de Calzado

En Barcelona, comerciante establecido de muchos años en artículo muy acreditado, desea poner una sección de calzado si encontrase fabricante que le vendiese dicho artículo condicionalmente los primeros meses. Punto muy céntrico. Garantías y solvencia absoluta. RAZÓN: R. C. Irera, Librería, 4 pri.

SE VENDERIA una MAQUINA SINGER en muy buen estado, bobina central, fuerza 16 k. 36, buena para aparadora y preparada para coser telas finas. Para informes, Cos 188.

NUMERO PREMI-DO.—En el sorteo para el regalo de un boá, celebrado en el establecimiento de la Viuda de Quintana, calle de Wilson, ha sido premiado el número 338.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nuev.



Viernes, día 5 de Agosto de 1921. — A las 9 y media.

VELADA DE GRAN MODA CON SEXTETO

Estreno de los episodios 9.º y 10.º de la fantástica y sensacional serie americana

Rugido en la sombra

Por los grandes actores

BEN WILLSON y NEVA GERBER

— Titulares —

El sueño de la muerte :: En poder de Meng

Completarán el programa una cinta natura y la muy cómica en 2 partes

EL CARRO DE LA ALEGRIA